



Great American Comeback Continues

我們偉大美國正在繼續重返繁榮中



The V Shape recovery we have seen all summer is continuing.

Under President Trump we will return to our unprecedented prosperity.

*The jobs report continues to beat expectations.

*In August, 1.4 million jobs were added back to the economy.

*The unemployment rate dropped 1.8 points.

*The women's unemployment rate decreased 2%.

*The Black unemployment rate dropped 1.6%.

*The Hispanic American unemployment rate dropped 2.4%.

*The Asian American unemployment rate dropped 1.3%

August marked the 4th largest jobs gain in American history and 2.5 times better than any one month under the Obama-Biden Administration.

*In the past 4 months, more than 10 million jobs have been added to the economy - nearly half the jobs lost during the global pandemic.

*President Trump's efforts to protect American workers and businesses during the coronavirus pandemic have clearly worked.

*The Paycheck Protection Program (PPP) has provided more than \$525 billion in forgivable loans to over 5.2 million American businesses.

*159 million Americans have received coronavirus relief payments.

*Operation Warp Speed is close to delivering a coronavirus vaccine which will further help reopen the economy.

Joe Biden would be the worst person to put in charge of the economy.

As Vice President, he presided over

**REPUBLICAN NATIONAL COMMITTEE**
COMMUNICATIONS

PRESS RELEASEFOR IMMEDIATE RELEASE | 202-863-8614



“特朗普總統不仅建立了世界上最大的經濟體，並且他將再次保持這樣做下去。他是繼續領導我們偉大美國重返繁榮的人。”——共和黨全國委員會亞太裔媒體主任張曼君博士



“President Trump built the greatest economy in the world and is doing so again. He is the man to continue leading our Great American Comeback.”—Dr. Marina Tse, Director of Asian Pacific American Media

the worst recovery since the Great Depression.

Joe Biden's economic plan includes a massive \$4 TRILLION tax hike on hardworking Americans.

82% of families would see their taxes go up under the Biden tax plan.

Biden has vowed the “first thing” he would do would be to repeal the Tax Cuts and Jobs Act.

In a second term, President Trump has said he will:

*Create 10 million new jobs in 10 months
Create 1 million new small businesses

*Cut taxes to boost take-home pay and offer “Made in America” tax credits

*Expand Opportunity Zones

*Continue with record deregulation

*Fight for freer, fairer, and more reciprocal trade deals.

我們整個夏天看到的V形恢復狀態仍在繼續中。

在特朗普總統領導下 we will return to our unprecedented prosperity.

*就業報告持續超出預期。

*在八月的經濟增長中，恢復了140萬個工作崗位

*失業率下降1.8點

*婦女的失業率下降了2%。

*黑人失業率下降1.6%

*西班牙裔美國人的失業率下降了2.4%。

*亞裔美國人的失業率下降了1.3%

8月標誌著美國歷史上第四大就業率增長，比奧巴馬·拜登政府任職中任何一個月的收入都高2.5倍。

*在過去的4個月中，超過1000萬個工作崗位恢復到經濟市場中，幾乎佔一半全球冠狀病大流行期間失去的工作崗位。

*特朗普總統在冠狀病毒大流行期間保護美國工人和企業的努力顯然已經奏效。

*薪酬保護計劃(PPP)已為超過520萬家美國企業提供了超過5,250億美元的可寬恕貸款。

*1.59億美國人獲得了冠狀病毒救助金。

*Warp Speed行動即將交付冠狀病毒疫苗，這將進一步幫助重啟開放經濟。

喬·拜登(Joe Biden)是最糟糕的經濟主管。作為副總統，他曾負責主持了自大蕭條以來最糟糕的經濟復甦。

喬·拜登(Joe Biden)稱他若當選後的經濟計劃包括了對勤勞的美國人大幅增加4萬億美元的稅收。

根據拜登(Biden)的稅收計劃，將有82%的家庭將會被增加稅收。

拜登曾發誓他要做的“第一件事”就是廢除《減稅和就業法》。

特朗普總統表示在第二任期中他將：

*在10個月內創造1000萬個新工作崗位。

*創建一百萬個新的小型企業

*通過減稅以增加實得工資，並提供“美國製造”稅收抵免信用。

*擴大投資機會區

*繼續放松管制

*爭取更自由，更公平，更互惠的貿易協議。

川普完勝拜登的八大理由

美國總統大選臨近,日前,四川省委黨校政治學教研部教授李祿俊在《華爾街文摘》刊文“美國大選已無懸念,川普吃定拜登的8大理由”,認為美國人民最終會選擇川普,川普蟬聯美國總統是大概率事件。

李祿俊列出川普完勝民主黨候選人、前美國副總統拜登的八大理由:

一、兌現了競選總統時的絕大多數承諾。

2016年川普在競選美國總統時許諾,假如當選美國總統,美國要退出《跨太平洋夥伴關係協定》、退出《伊朗核協議》、退出《巴黎氣候協定》、退出聯合國教科文組織、退出聯合國人權理事會,要在美國與墨西哥300多英里的邊界上修建9米高的邊境牆,要重新談判《北美自由貿易協定》,美國要承認耶路撒冷為以色列的首都,要把美國駐以色列大使館從特拉維夫遷到耶路撒冷,要把美國的企業所得稅從35%降到15%,要把奧巴馬政府加強對企業監管的1000多個行政法規大部分廢了它,要調查中國的貿易行為,要求中國保護美國的知識產權,要求中美平衡貿易,要在美國大搞基礎設施建設等等。這些絕大多數都兌現了,少數沒能實現的,比如基礎設施建設等,也是由於國會分歧掣肘所致。

二、拋棄“政治正確”,以“經濟建設”為中心。

從上任伊始,川普就拋棄了美國社會長久以來以“政治正確為中心”的固有執政理念,提出了以“經濟建設為中心”的治國理政的新理念,他廢除了奧巴馬政府出台的加強對企業監管的1000多個行政法規,大規模降稅,降低美國市場經濟的交易成本,與中共打貿易戰,保護美國企業,提陞美國就業機會,到2019年底美國的失業率降到了近40年來的新低3.5%,美國股市28次創歷史新高,美國經濟一片繁榮。

三、降低美國市場經濟的交易成本。

為什麼在美國中低端製造業缺乏競爭力?其中一個主要原因就是美國市場經濟的交易成本太高了。而川普政府對所有美國公司和絕大多數美國人減稅,刺激美國公司留在美國的積極性,幫助企業擴大並僱傭更多的勞工,人們可以去掙更多的錢,帶動消費,創造更多的工作。他還放鬆美國政府對金融市場和能源市場的監管,改革了貿易制度,擴建石油管道,用廉價能源吸引製造業和促進生產就業等。這一系列組合拳,讓美國再次成為全世界投資創業的中心,2019年美國吸引的外商投資2510億美元,位居全球之首。

四、針對混亂和暴力,強調法律與秩序,得到絕大多數美國民衆的擁護。

弗洛伊德事件後,美各地爆發反種族暴力抗議,川普在白宮發表講話,會為死者與家屬伸張正義,但“最窮社區里那些愛好和平的居民是抗議示威最大的受害者。作為他們的總統,我會為保障他們的安全而戰,我會為保護你們而戰。我是你們的法律與秩序總統,是所有和平抗議者的盟友。”

彭斯副總統也公開抨擊民主黨候選人拜登對席捲美國各個城市的暴力和混亂只字未提,彭斯指出:暴力必須停止,我們將讓法律和秩序對所有種族、信仰和膚色的美國人都有效。

李祿俊說,持續3個多月的抗議,“已經在芝加哥、波特蘭、明尼阿波利斯、西雅圖、基諾沙演變成一次又一次的“打砸搶”暴力活動,普通百姓敢怒而不敢言,再加上部分親民主黨人士在西雅圖、明尼阿波利斯搞“人民公社”運動,要求政府取消或削減對警察部門的資助,這簡直嚇壞了美國普通民衆。毫無疑問,許多美國人特別是中產階級選民更喜歡川普和彭斯的願景,即通過強有力的法律和秩序來應對混亂和暴力”。

美國《大西洋月刊》認為,近期拜登和民主黨高層對於美國近期頻繁發生的暴力事件採取的模棱兩可或者沉默的態度將會有損其競選活動,不能解決選民最關心的問題後果就是輸掉大選。8月28日,傳統的民主黨票倉、本次反種族歧視風潮發源地明尼蘇達州六名民主黨市長聯署發表聲明,由於對民主黨政策失望,轉而跨黨派支持川普連任。這種來自民主黨內部的背叛極為震撼,對民主黨可謂沉重打擊。

五、美國外交必須首先對美國人民負責。

川普多次表示:“美國優先”“美國第一”,把美國的國家利益和民衆利益列為最優先地位,他發現美國國力與上個世紀後半期相比已經很大下降,美國戰線拉得太長,美國要繼續維持全球霸主地位,就必須有一套新的戰略主張和經濟發展策略。

川普上台後,退出國際組織,更多地採取單邊或雙邊主義行動,甚至從德國撤出12,000名美軍。他指出,美國在海外駐軍雖然不錯,但非完全必要,如果出

于保護自身安全的需要,美國隨時可以從本土派兵,這樣能節省很多開支。

李祿俊認為,川普的外交政策切合了深受經濟全球化之苦的美國選民的需要,美國選民要求權力必須對權力的來源負責,美國政府必須在優先重視改善本國民生的前提下承擔相應的國際責任和義務,因此獲得美國普通老百姓的支持。

六、美國的總統選舉制度有利于共和黨的川普陣營。

李祿俊在文中向中國大陸民衆介紹美國總統選舉情況,他說,美國的總統選舉不是直接選舉,是

間接選舉,首先是選民在各州投票,決定本州選舉人票的歸屬,然後全美國由選舉人團投票來選美國總統。加利福尼亞人口4000萬,有選舉人票55張,蒙大拿州人口80多萬,有選舉人3張,所以美國總統選舉有一個特點,就是越是在人口少的州,經濟不繁榮的州贏了越劃得着,因為相對的選舉人票就越多。民主黨的鐵票區都是人口多的經濟繁榮州,共和黨的鐵票區都是人口少農業州,競選規則對共和黨的川普陣營有利。且拜登的支持者主要是知識分子和各種專業精英,川普的支持者保守派居多,主要中下層老百姓和中老人,很多人有教會背景,他們去投票的意志更堅定,不怕颶風下雨。

七、川普比拜登更接地氣,更能捕捉美國主流民意的變化,更擅長選舉。

李祿俊認為,川普勤奮聰明,本次美國大選,他打中美關係牌,把新冠病毒稱為“中國病毒”、“功夫病毒”,且不停地在香港問題、南海問題、台灣問題、華為問題上出牌,甚至關閉中國駐休斯頓總領館,成功地讓“如何對付中國(共產黨)”成為了今年美國大選的主題。而拜登團隊也在對華政策上隨川普起舞,聲稱拜登假如執政後要比川普對中國更強硬,“痛失設定選舉議題的能力”。

川普的競選團隊也更接地氣,競選策略更勝一籌。比如川普的競選口號“美國保持偉大”朗朗上口,很多人都知道;而拜登的競選口號“Build Back Better”(重建得更好)卻很少人知道。再如川普的最

新競選口號:“如果拜登知道如何治理美國,為什麼不告訴奧巴馬”?一句封喉,讓拜登競選團隊無言以對。

李祿俊表示,根據美國大選安排,川普將與拜登進行三場電視辯論,“不出意外,在川普的凌厲攻勢下,拜登“老年痴聩”和“瞌睡蟲”形象將深入人心,從而影響美國選民的投票意願”。

八、拜登選擇哈里斯(賀錦麗)作副手是一個錯誤選擇。

近年來,民主黨在“政治正確”的道路上一路狂飆,2016年美國人民用選票選出一路不被看好的川普出任美國總統,就是告訴民主黨人:停止,不要繼續再搞“政治正確”。但是,現在民主黨高層很顯然沒有聽懂來自美國社會的心聲,繼續在“政治正確”的道路上飛奔。

拜登選擇非裔哈里斯作副手,顯然是為了掩蓋自己過去在種族歧視上的言論錯誤,發誓要挑選一個黑人女性做搭檔的結果。哈里斯在加州做總檢察長期間,實施了一系列極度左傾政策。最臭名昭著的就是現在還在執行的47號提案:搶劫950美元以下不治罪。自從此提案通過之後,加州社會治安每況愈下,因為公然盜竊各類物品只要在950美元以下就不用擔心被警察抓捕。

哈里斯是美國民主黨參議院的左派先鋒,她幾乎贊成民主黨左派陣營的所有政策,包括新綠色環保計劃、裁減警察、給黑人下跪和給黑人歷史賠償、同性戀婚姻合法化、支持非法移民等議題。美國絕大多數人對這些左派政策根本不認同。所以,他認為拜登選擇卡哈里斯做副手,不僅沒有為拜登競選加分,反而會有效地把中間派選民和淺藍民主黨推向川普陣營。

有意思的是,身為中共黨校教授,李祿俊是以對立者的立場談及川普連任理由的,字里行間不乏對川普的敵意。但他明確指出,目前美國社會正處在一個“向左”還是“向右”的十字路口,社會精英和一般美國人民嚴重撕裂,絕大多數美國中產階級和中下層百姓希望美國社會“向右”轉,川普正代表了他們的願望,雖然一段時間拜登的民意調查支持率比川普高,他依然預判川普將蟬聯美國總統。

他還直言,“我們之所以關心美國大選,是因為中美關係是我國最重要的對外雙邊關係。川普蟬聯美國總統將對未來的中美關係產生廣泛和深遠的影響。現在我們必須思考川普蟬聯美國總統後的中美關係,我們究竟應該怎樣趨利避害”文中透露出中共體制內對川普連任,以及對中美關係未來走向的擔心與恐懼。